

**ATTREZZATURE COMPLEMENTARI E SOFTWARE
COMPLEMENTARY EQUIPMENT AND SOFTWARE
EQUIPEMENTS COMPLEMENTAIRES ET LOGICIEL
EQUIPOS COMPLEMENTARIOS Y SOFTWARE
ERGÄNZUNGSAUSRÜSTUNGEN UND SOFTWARE**



**OFFRIAMO QUALCOSA CHE NON TROVATE OVUNQUE: SOLUZIONI
WE OFFER SOMETHING YOU DON'T FIND EVERYWHERE: SOLUTIONS**

CONTENIMENTO E SUPPORTO DEL PROFILATO - CONTAINMENT AND SUPPORT OF THE PROFILE

IT Coppia di rulliere orientabili per l'appoggio dei profilati durante la curvatura.

RU130

EN Two adjustable roller benches to support the profiles during the bending process.

FR Paire de tables à rouleaux orientables à soutenir les profilés pendant le cycle de cintrage.

ES Par de bancos laterales ajustables para soportar perfiles durante el curvado.

DE Zwei verstellbare Rollgänge zum Abstützen der Profile beim Biegen.



RU130M

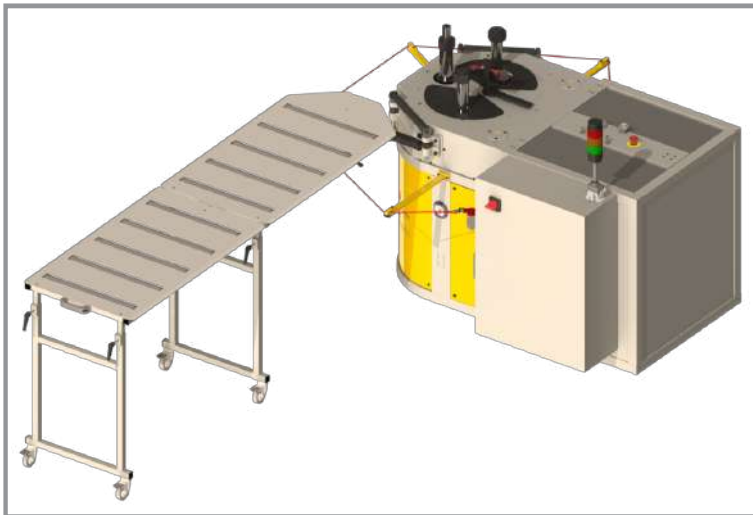
IT Coppia di rulliere orientabili rinforzate per l'appoggio dei profilati durante la curvatura.

FR Paire de tables à rouleaux orientables renforcés à soutenir les profilés pendant le cycle de cintrage.

DE Zwei verstärkte verstellbare Rollgänge zum Abstützen der Profile beim Biegen.

EN Two adjustable reinforced roller benches to support the profiles during the bending process.

ES Par de bancos laterales ajustables reforzados para soportar perfiles durante el curvado.



RU130P

IT Coppia di prolunghe per rulliere per l'appoggio dei profilati durante la curvatura.

EN Two roller benches extensions to support the profiles during the bending process.

FR Paire de rallonges des tables à rouleaux à soutenir les profilés pendant le cycle de cintrage.

ES Par de extensiones de bancos laterales para soportar perfiles durante el curvado.

DE Zwei Verlängerungen für die Rollgänge zum Abstützen der Profile beim Biegen.

RU130MP

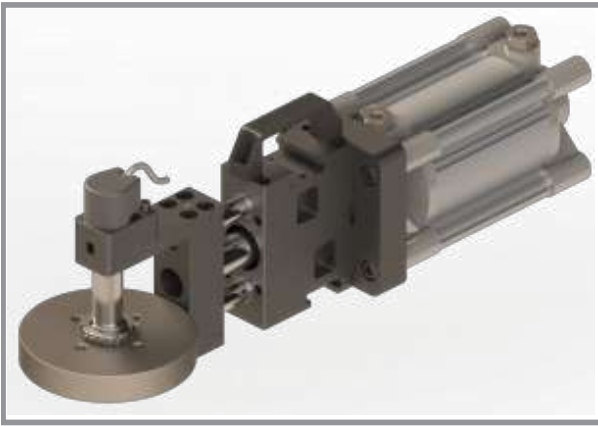
IT Coppia di prolunghe per rulliere rinforzate per l'appoggio dei profilati durante la curvatura.

FR Paire de rallonges des tables à rouleaux renforcés à soutenir les profilés pendant le cycle de cintrage.

DE Zwei verstärkte Verlängerungen für die Rollgänge zum Abstützen der Profile beim Biegen.

EN Two reinforced roller benches extensions to support the profiles during the bending process.

ES Par de extensiones de bancos laterales reforzadas para soportar perfiles durante el curvado.



AT0024

IT Quarto rullo inferiore pneumatico completo di encoder lettura barra, per contenere meglio il profilato e migliorarne il trascinamento.

EN Pneumatic lower fourth roller with bar-reading encoder to better contain and drag the profile.

FR Quatrième rouleau inférieur pneumatique complet d'encodeur de lecture de barre, pour mieux contenir le profilé et améliorer l'entraînement.

ES Cuarto rodillo inferior neumático completo con codificador de lectura de barras, para contener mejor el perfil y mejorar su arrastre.

DE Vierte untere pneumatische Walze komplett mit Encoder, um das Profil besser einzudämmen und mitzunehmen.

IT Quarto rullo inferiore pneumatico, per contenere meglio il profilato e migliorarne il trascinamento.

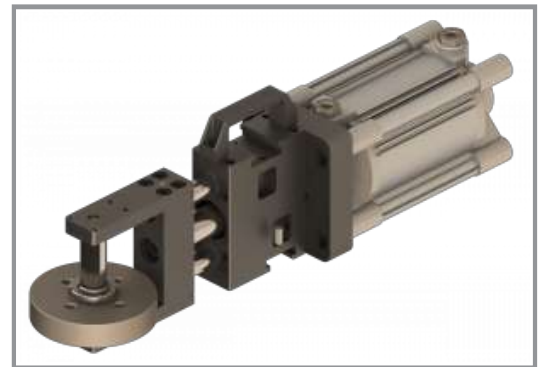
EN Pneumatic lower fourth roller to better contain and drag the profile.

FR Quatrième rouleau inférieur pneumatique pour mieux contenir le profilé et améliorer l'entraînement.

ES Cuarto rodillo inferior neumático, para contener mejor el perfil y mejorar su arrastre.

DE Vierte untere pneumatische Walze, um das Profil besser einzudämmen und mitzunehmen.

AT0025



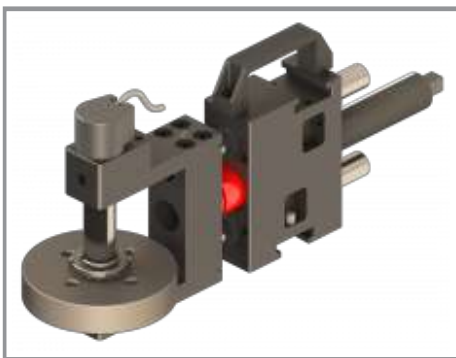
IT Quarto rullo inferiore manuale completo di encoder lettura barra, per contenere meglio il profilato e migliorarne il trascinamento.

EN Manual lower fourth roller with bar-reading encoder to better contain and drag the profile.

FR Quatrième rouleau inférieur manuel complet d'encodeur de lecture de barre, pour mieux contenir le profilé et améliorer l'entraînement.

ES Cuarto rodillo inferior manual completo con codificador de lectura de barras, para contener mejor el perfil y mejorar su arrastre.

DE Vierte untere manuelle Walze komplett mit Encoder, um das Profil besser einzudämmen und mitzunehmen.



AT0020

IT Quarto rullo inferiore manuale, per contenere meglio il profilato e migliorarne il trascinamento.

EN Manual lower fourth roller to better contain and drag the profile.

FR Quatrième rouleau inférieur manuel pour mieux contenir le profilé et améliorer l'entraînement.

ES Cuarto rodillo inferior manual, para contener mejor el perfil y mejorar su arrastre.

DE Vierte untere manuelle Walze, um das Profil besser einzudämmen und mitzunehmen.

AT0001





AT0005

IT Attrezzatura per contenere meglio il profilato e migliorarne il trascinamento.

EN Equipment to better contain the profile and improve its dragging.

FR Équipement pour mieux contenir le profilé et améliorer l'entraînement.

ES Equipo para contener mejor el perfil y mejorar su arrastre.

DE Ausrüstung, um das Profil besser einzudämmen und mitzunehmen.

IT Supporto laterale per encoder lettura barra.

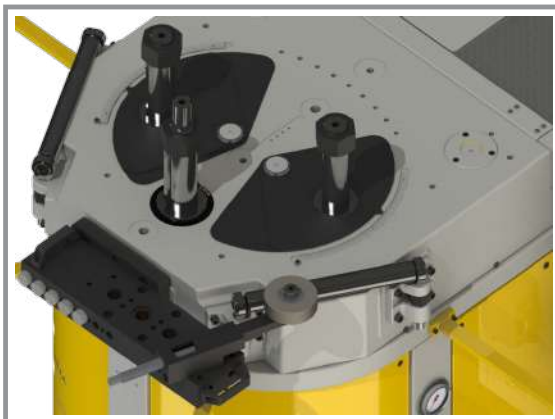
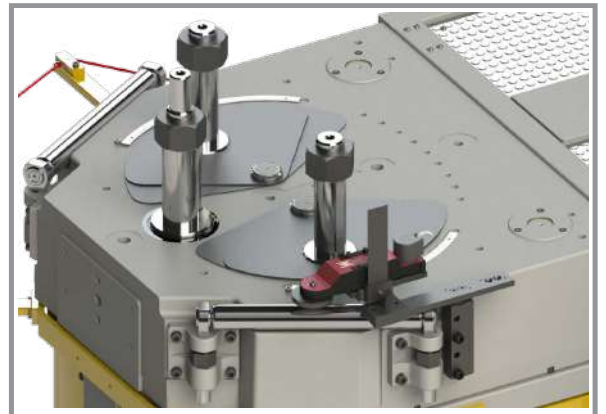
EN Lateral support for bar-reading encoder.

FR Support latéral encodeur de lecture de barre.

ES Soporte lateral para codificador de lectura de barras.

DE Seitlicher Encoderträger.

AT0002



AT0016

IT Attrezzatura di contrasto all'encoder barra laterale.

EN Contrast tool to the lateral bar-reading encoder.

FR Équipement de contraste avec l'encodeur de lecture de barre latéral.

ES Equipo de contraste al codificador de barra lateral.

DE Kontrastausrüstung zum seitlichen Encoder.

IT Attrezzatura per la correzione e la calibratura delle curve.

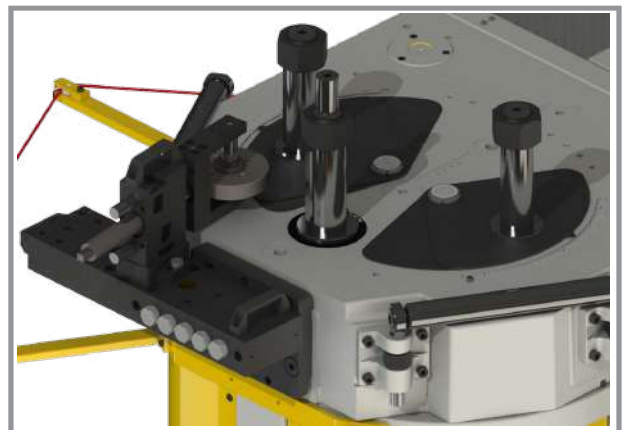
EN Equipment to correct and calibrate the curves.

FR Équipement de correction et de calibrage de courbes.

ES Equipo de corrección y calibración de curvas.

DE Kurvenkorrektur- und Kalibrierungsausrüstung.

AT0003





IT Kit pattino PVC per il contenimento dell'ala tirata.

EN PVC runner kit to contain the stretched winglet.

FR Kit de patin en PVC pour retenir l'aile tirée.

ES Kit de soporte de PVC para la contención del ala estirada.

DE Stützelement aus PVC für die gedehnte Profilkante.

PA01



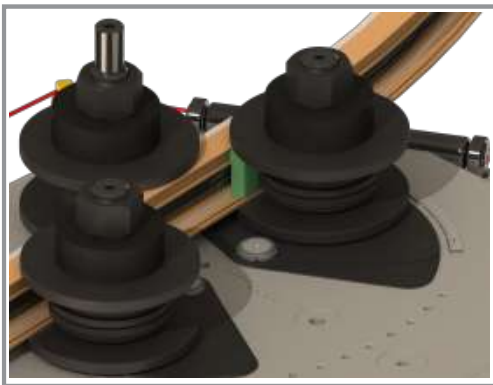
IT Kit pattino in acciaio cementato e temprato per il contenimento dell'ala tirata.

EN Carburised and tempered steel runner kit to contain the stretched winglet.

FR Kit de patin en acier cémenté et trempé pour retenir l'aile tirée.

ES Kit de soporte en acero cementado y templado para contener el ala estirada.

DE Stützelement aus zementiertem und gehärtetem Stahl für die gedehnte Profilkante.



IT Pattino in PVC per sostegno all'ala tirata, solo per monopassata.

EN PVC runner kit to support the stretched winglet, only for mono-run bending.

FR Patin en PVC pour le support de l'aile tirée, uniquement pour cycle de monopassage.

ES Soporte de PVC para el ala estirada, solamente para monopasada.

DE Kapselungselement aus PVC für die gedehnte Profilkante, nur für Einzeldurchgangsbearbeitung.

PA02

IT Pattino in PVC per il sostegno delle zone compresse, solo per monopassata.

EN PVC runner to support the compressed areas, only for mono-run bending.

FR Patin en PVC pour le support des parties comprimées, uniquement pour cycle de mono-passage.

ES Soporte de PVC para soportar zonas comprimidas, solo para monopasada.

DE Stützelement aus PVC für komprimierte Bereiche der Profile, nur für Einzeldurchgangsbearbeitung.



CURVATURA PROFILATI PLASTICI - BENDING OF PLASTIC PROFILES

AT0021

AUTO



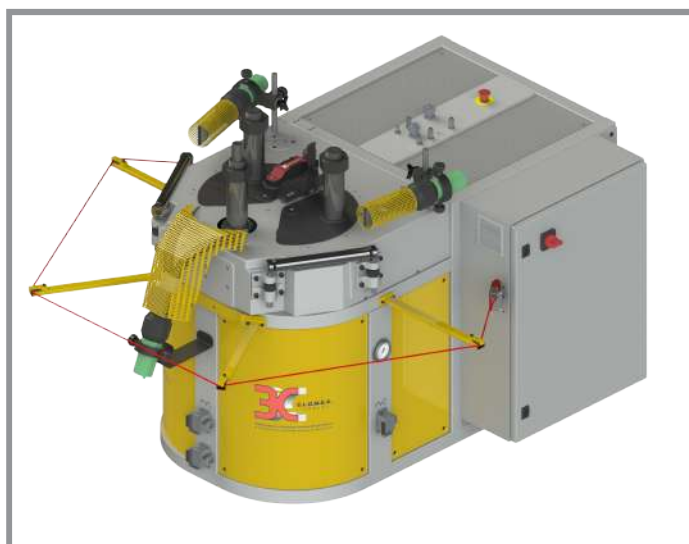
IT Kit di tre phon industriali per la curvatura di profilati plastici e metallici TT, completo di Software per gestire in automatico l'accensione e lo spegnimento dell'emissione di calore.

EN Kit of three industrial heaters to bend plastic and TB metal profiles, complete with software to automatically manage the switching on and off of the heat emission.

FR Kit de trois appareils industriels de chauffage pour le cintrage de profilés en plastique et en métal à rupture thermique, avec logiciel pour gérer automatiquement l'allumage et l'extinction de l'émission de chaleur.

ES Kit de tres calentadores industriales para curvar perfiles de plástico y metal con rotura de puente térmico, completo con software para gestionar automáticamente el encendido y apagado de la emisión de calor.

DE Drei industrielle Lufterhitzer zum Biegen von Kunststoffprofilen und Metallprofilen mit thermischer Trennung, mit Software zum automatischen Ein- und Ausschalten der Wärmeabgabe.



AT0021M

MANUAL



IT Kit di tre phon industriali per la curvatura di profilati plastici e metallici TT, con gestione manuale dell'accensione e dello spegnimento dell'emissione di calore.

EN Kit of three industrial heaters to bend plastic and TB metal profiles, with manually managed switching on and off of the heat emission.

FR Kit de trois appareils industriels de chauffage pour le cintrage de profilés en plastique et en métal à rupture thermique, avec gestion manuelle de l'allumage et de l'extinction de l'émission de chaleur.

ES Kit de tres calentadores industriales para curvar perfiles de plástico y metal con rotura de puente térmico, con gestión manual del encendido y apagado de la emisión de calor.

DE Drei industrielle Lufterhitzer zum Biegen von Kunststoffprofilen und Metallprofilen mit thermischer Trennung, mit manuellem Ein- und Ausschalten der Wärmeabgabe.

SPINTA VERTICALE DEL PROFILATO - VERTICAL THRUST ON THE PROFILE

AT0009



IT Attrezzatura elettromeccanica sali/scendi con slitta orientabile per dare il passo alla serpentina, con movimento controllato da Software anche contemporaneo con il rullo curvatore.

EN Up-and-down electromechanical equipment with adjustable slide, to set up the pitch to the coil, with software-controlled movement also simultaneous with the bending roller.

FR Équipement électromécanique de montée/descente avec glissière orientable pour donner le pas à la serpentine, avec mouvement contrôlé par logiciel même simultané avec le rouleau de cintrage.

DE Elektromechanische Hebe- und Senkvorrichtung mit schwenkbarem Schlitten um der Rohrschlange den Gewindegang zu geben, mit Software gesteuerter Bewegung auch gleichzeitig mit der Biegewalze.



AT0010

IT Attrezzatura elettromeccanica sali/scendi con slitta orientabile per dare il passo alla serpentina, con movimento visualizzato ad azionamento manuale.

EN Up-and-down electromechanical equipment with adjustable slide to set up the pitch to the coil, with manually operated displayed movement.

FR Équipement électromécanique de montée/descente avec glissière orientable pour donner le pas à la serpentine, avec mouvement affiché à actionnement manuel.

ES Equipo electromecánico de subida/bajada con pista orientable para dar paso a la bobina, con visualización de movimiento de accionamiento manual.

DE Elektromechanische Hebe- und Senkvorrichtung mit schwenkbarem Schlitten, um der Rohrschlange den Gewindegang zu geben, mit angezeigter manuell bedienter Bewegung.

AT0013



IT Attrezzatura elettromeccanica sali/scendi per dare il passo alla scala a chiocciola, per movimento controllato da Software anche contemporaneo con il rullo curvatore.

EN Up-and-down electromechanical equipment to set up the pitch to the spiral staircase, with software-controlled movement also simultaneous with the bending roller.

FR Équipement électromécanique de montée/descente pour donner le pas à l'escalier en colimaçon, avec mouvement contrôlé par logiciel même simultané avec le rouleau de cintrage.

ES Equipo electromecánico de subida/bajada con pista orientable para dar paso a la escalera de caracol, para movimiento incluso simultáneo con el rodillo curvador, controlado por Software.

DE Elektromechanische Hebe- und Senkvorrichtung mit schwenkbarem Schlitten um der Wendeltreppe den Gewindegang zu geben, mit Software gesteuerter Bewegung auch gleichzeitig mit der Biegewalze.



AT0015

IT Attrezzatura elettromeccanica sali/scendi per dare il passo alla scala a chiocciola, con movimento visualizzato ad azionamento manuale.

EN Up-and-down electromechanical equipment to set up the pitch to the spiral staircase, with manually operated displayed movement.

FR Équipement électromécanique de montée/descente pour donner le pas à l'escalier en colimaçon, avec mouvement affiché à actionnement manuel.

ES Equipo electromecánico de subida/bajada con pista orientable para dar paso a la escalera de caracol, con visualización de movimiento de accionamiento manual.

DE Elektromechanische Hebe- und Senkvorrichtung mit schwenkbarem Schlitten um der Wendeltreppe den Gewindegang zu geben, mit angezeigter manuell bedienter Bewegung.



AT0019

IT Attrezzatura pneumatica controllata da Software con programmazione del posizionamento, per la gestione in sicurezza di geometrie chiuse.

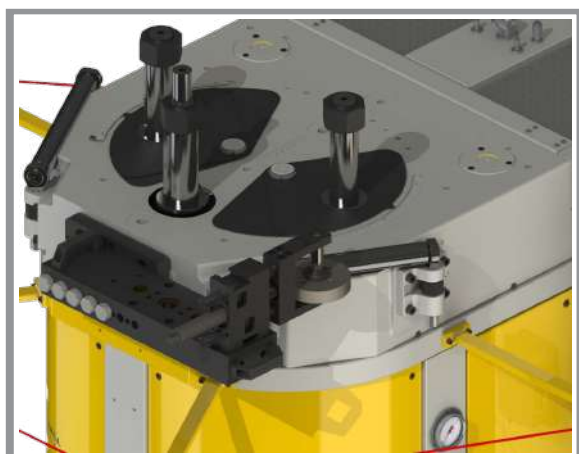
EN Software-controlled pneumatic equipment with programmable positioning, for the safe processing of closed geometries.

FR Équipement pneumatique commandé par logiciel avec programmation du positionnement, pour une gestion en toute sécurité des géométries fermées.

ES Equipo neumático controlado por software con programación del posicionamiento, para la la gestión segura de geometrías cerradas.

DE Softwaregesteuerte pneumatische Ausrüstung mit programmierbarer Positionierung, für die sichere Bearbeitung geschlossener Geometrien.

CURVATURA CONCAVO/CONVESSA - CONCAVE/CONVEX BENDING



AT0022

IT Attrezzatura completa di Software, per gestire la curvatura in monopassata delle geometrie concavo/convesse.

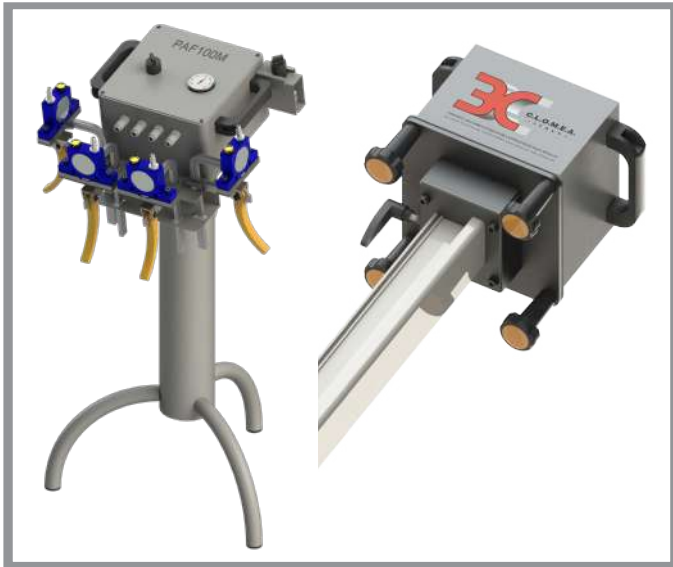
EN Equipment and software to manage mono-run bending of concave/convex geometries.

FR Équipement complet de logiciel pour gérer le cintrage en cycle de mono-passage des géométries concaves et convexes.

ES Equipo, completo con software, para gestionar el curvado en una sola pasada de geometrías cóncavas/convexas.

DE Softwaregesteuerte Ausrüstung, um das Biegen von konkav-konvexen Geometrien in einem Durchgang zu verwalten.

RIEMPIMENTO PROFILATI - PROFILE FILLING



PAF100M

IT Riempitore di profilati per compattare la sabbia tramite morsetti vibranti da applicare sulla barra.

EN Profile filling equipment to compact the sand by means of vibrating clamps applied to the bar.

FR Équipement de remplissage des profilés pour le compactage du sable avec l'utilisation des pinces vibrantes à appliquer sur la barre.

ES Dispositivo para compactar la arena en el interior del perfil mediante pinzas vibratorias para aplicar sobre la barra.

DE Profilfüller zum Verdichten von Sand mittels an der Stange angebrachter Vibrationsklappen.



PAF100M001

IT Maschera profilato per riempimento con sabbia.

EN Profile template gasket for sand filling.

FR Masque de profilé pour le remplissage de sable.

ES Máscara de perfil para rellenar con arena.

DE Schutzschablone für das mit Sand zu füllende Profil.



ES40

IT Attrezzatura di estrazione delle anime dall'interno del profilato, completa di rulliera.

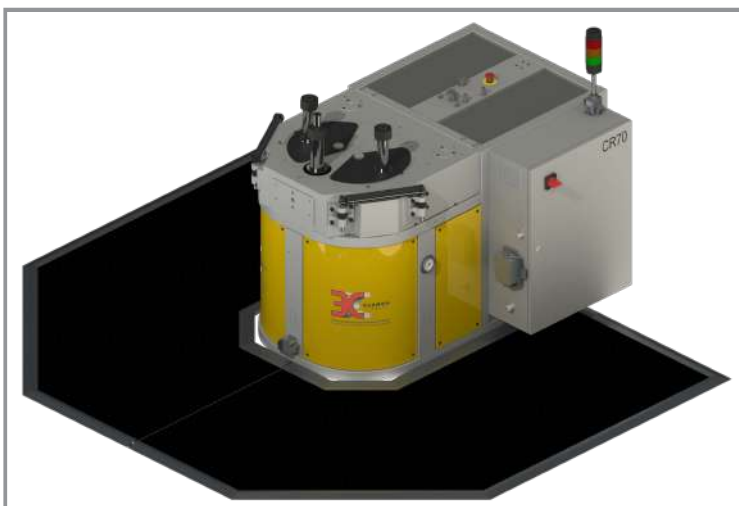
EN Equipment to extract the filling strips from the profile, supplied with roller bench.

FR Équipement pour l'extraction des barres de l'intérieur du profilé, avec table à rouleaux.

ES Equipo de extracción de núcleos desde el interior del perfil, completo con banco lateral.

DE Einrichtung zum Herausziehen der Füllungsstreifen aus dem Profil, komplett mit Rollgang.

SISTEMI DI SICUREZZA - SAFETY SYSTEMS



TAPEMS

IT Tappeto sensibile di emergenza completo di bordo di contenimento.

EN Sensitive safety mat, including containment edge.

FR Tapis sensible d'urgence complet de bord de confinement.

ES Alfombra sensible de seguridad completa con borde de contención.

DE Druckempfindliche Notfallmatte mit Begrenzungsrahmen.

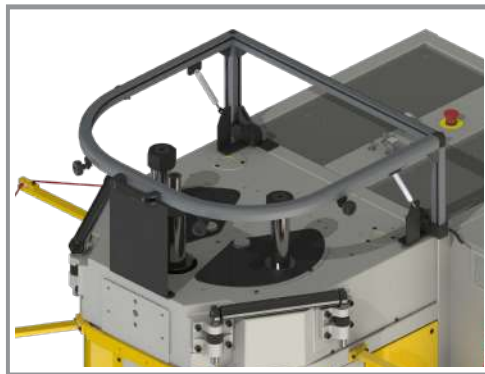
IT Carter di protezione della zona lavoro.

EN Safety crankcase for the working area.

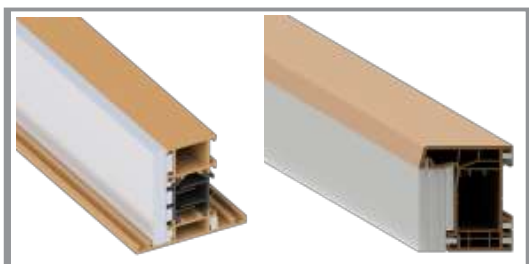
FR Capot de protection de la zone d'usinage.

ES Carter de protección del área de trabajo.

DE Schutzgehäuse für den Arbeitsbereich auf der Maschine.



RULLI E ATTREZZATURE COMPLEMENTARI - ROLLERS AND COMPLEMENTARY EQUIPMENT



IT Anime in PVC e PE. **EN** PVC and PE filling strips.

FR Barres de remplissage en PVC et en PE.

ES Barras de relleno en PVC y PE.

DE PVC- und PE-Füllstreifen.



IT Rulli in acciaio e in nylon.

EN Steel and nylon rollers.

FR Galets en acier et en nylon.

ES Rodillos de acero y de nylon. **DE** Walzenkombinationen aus Stahl und Nylon.

IT Boccia di riduzione.

EN Reduction bushing.

FR Bague de réduction.

ES Casquillo reductor.

DE Reduzierbüchse.



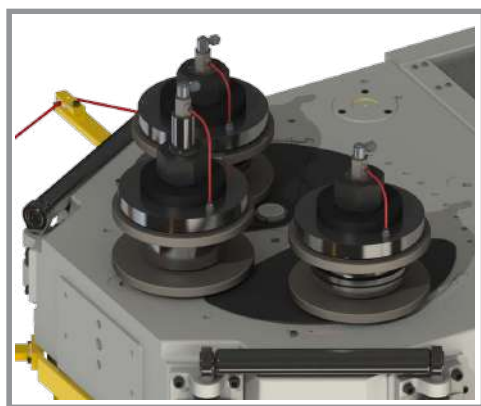
IT Spessori decimali.

EN Decimal washers.

FR Cales décimales.

ES Arandelas decimales.

DE Dezimale Ausgleichsscheiben.



AT0034

IT Kit pneumatico di serraggio dei rulli.

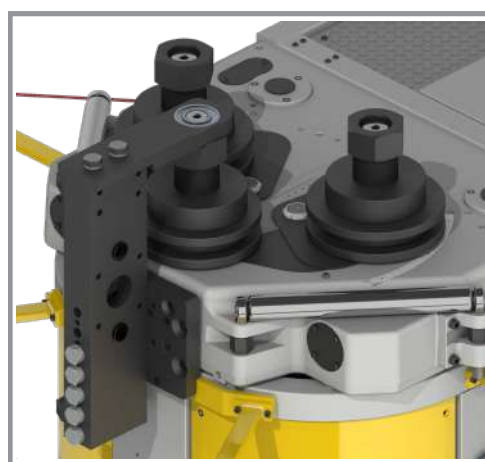
EN Roller tightening pneumatic kit.

FR Kit de serrage pneumatique des rouleaux.

ES Kit neumático para apretar los rodillos.

DE Pneumatischer Walzenspannsatz.

AT0007



IT Irrigidimento per l'albero centrale.

FR Tige de raidissement de l'axe central.

ES Dispositivo de refuerzo para el eje central.

EN Stiffening tie-beam for the central shaft.

DE Versteifungsabstützung für die zentrale Welle.



IT Attrezzatura manuale per guidare profilati angolari.

EN Manual equipment to drive angle-shaped profiles.

FR Équipement manuel pour guider des profilés cornières.

ES Dispositivo manual para dirigir los perfiles en forma de ángulo.

DE Manuelle Ausrüstung zur Führung der Eckprofile.

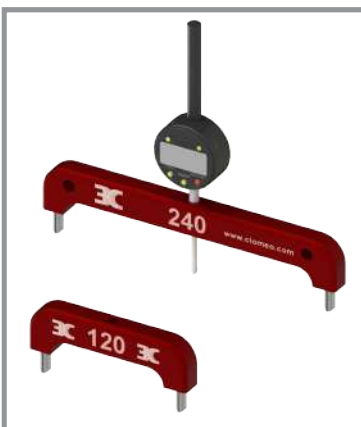
IT Archimetro a lettura digitale completo di Software e connessione WI-FI, per la gestione automatica del calcolo del coefficiente elastico. Dotato di due barre di lettura intercambiabili con interasse di 120 e 240 mm.

EN Digital reading arcimeter complete with software and WI-FI connection for the automatic management of the springback calculation. Equipped with two interchangeable reading bars, with centre-to-centre distance 120 and 240 mm.

FR Archimètre à lecture digitale avec logiciel et connexion WI-FI, pour la gestion automatique du calcul du coefficient élastique. Équipé de deux cordes de lecture interchangeables, mm 120 et 240.

ES Arquímetro de lectura digital completo de software y conexión WI-FI, para la gestión automática del cálculo del coeficiente elástico. Equipado con dos barras de lectura intercambiables con distancias entre ejes de 120 y 240 mm.

DE Digitales Vermessungsgerät komplett mit Software und WI-FI-Verbindung zur automatischen Verwaltung der Berechnung des Rückfederungskoeffizienten. Ausgestattet mit zwei austauschbaren Messstangen, 120 und 240 mm.



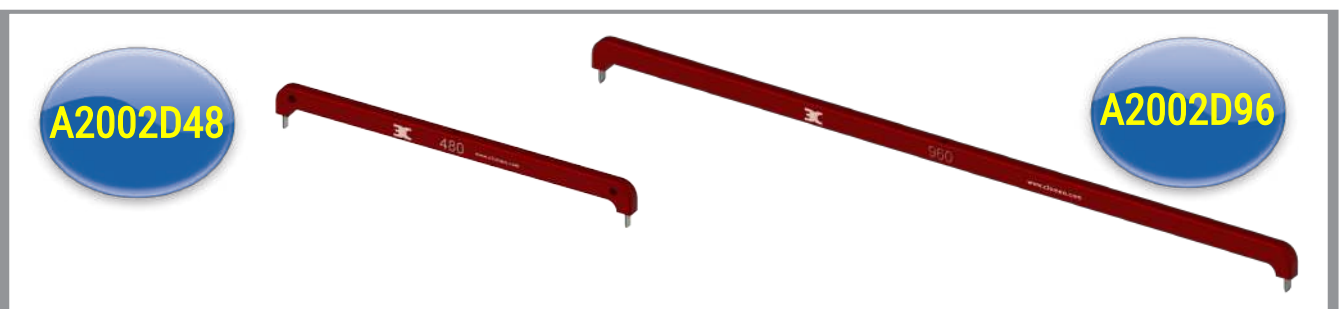
IT Archimetro a lettura digitale con rilevazione diretta di raggio e freccia. Dotato di due barre di lettura intercambiabili con interasse di 120 e 240 mm.

EN Digital reading arcimeter with direct detection of radius and sagitta. Equipped with two interchangeable reading bars, with centre-to-centre distance 120 and 240 mm.

FR Archimètre à lecture digitale pour la détection directe du rayon et de la flèche, équipé de deux cordes de lecture interchangeables, mm 120 et 240.

ES Arquímetro de lectura digital con detección directa de radio y flecha, equipado con dos barras de lectura intercambiables con distancias entre ejes de 120 y 240 mm.

DE Digitales Vermessungsgerät mit direkter Erfassung von Radius und Sagitta, ausgestattet mit zwei austauschbaren Messstangen, 120 und 240 mm.



IT Barre di lettura ad interasse 480 e 960 mm per la rilevazione di raggi grandi.

EN Read-out bars with centre-to-centre distance 480 and 960 mm to detect large radii.

FR Cordes de lecture avec entraxe 480 et 960 mm pour la détection des rayons larges.

ES Barras de lectura con distancia entre ejes de 480 y 960 mm para la detección de radios grandes.

DE Messstangen mit Achsabstand 480 und 960 mm zur Erkennung großer Radien.

AT0018



IT Tavolo per il controllo qualità dei profilati curvati, completo di piano di appoggio supplementare, scomparti per anime PVC e PE, attacchi per aria compressa e guide di bloccaggio e stabilizzazione.

EN Quality control table for curved profiles, complete with additional shelf, storage compartments for PVC and PE filling strips, compressed air connections and adjustable blocking and stabilizing bars.

FR Table de contrôle de qualité pour profilés courbes, complète d'un plan d'appui supplémentaire, compartiments pour barres en PVC et PE, raccords d'air comprimé, barres de serrage et de stabilisation.

ES Mesa para el control de calidad de perfiles curvados, completa con superficie de apoyo adicional, compartimentos para tiras de PVC y PE, conexiones de aire comprimido, guías de bloqueo y estabilización.

DE Qualitätskontrolltisch für gebogene Profile, ausgestattet mit zusätzlicher Auflagefläche, Fächern für PVC- und PE-Füllstreifen, Druckluftanschlüssen und verstellbaren Klemm- und Stabilisierungsstangen.



IT Carrello porta rulli.

EN Trolley for rollers.

FR Chariot pour galets.

ES Carrito para rodillos.

DE Walzenwagen.

AT0023



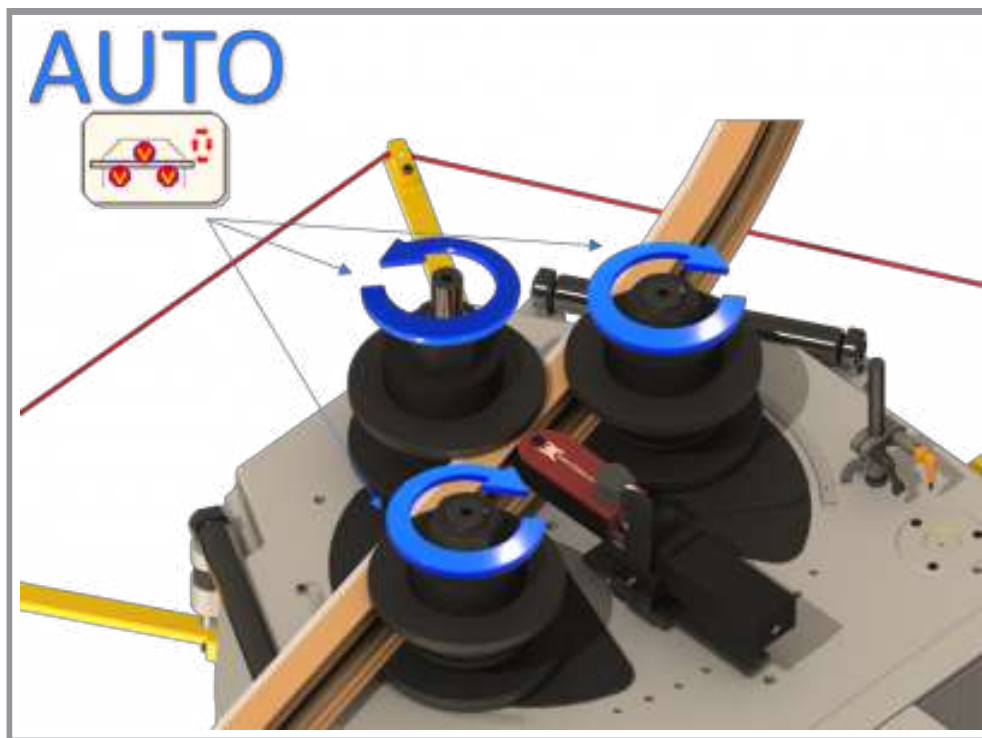
SOFTWARE & HARDWARE

IT Software e Hardware per la gestione in automatico del calcolo della velocità di avanzamento barra, che consente l'esecuzione di raggi molto ridotti e di lavorare con facilità su sviluppi corti. Software e Hardware per la gestione dell'encoder lettura barra automatico e della cellula fotoelettrica, che serve a determinare la lunghezza del tratto rettilineo iniziale, adatti a cicli ripetitivi.

Encoder automatico per velocizzare le operazioni di curvatura. Cellula fotoelettrica per determinare facilmente il tratto rettilineo iniziale.

EN Software and Hardware for the automatic management of the bar-feeding speed calculation, to allow the execution of very short radii and to easily work on short arcs. Software and Hardware for the management of the automatic bar-reading encoder and the photoelectric cell determining the length of the initial straight section, very useful for repetitive working cycles.

Automatic bar-reading encoder to speed up the bending operations. Photoelectric cell to easily determine the initial straight section.



FR Logiciel et Matériel pour la gestion automatique du calcul de la vitesse d'avancement de la barre, ce qui permet l'exécution de très petits rayons et de travailler avec facilité sur des développements courts.

Logiciel et matériel pour la gestion de l'encodeur de lecture automatique des barres et de la cellule photoélectrique, qui sert à déterminer la longueur de la partie droite initiale, adaptée aux cycles répétitifs.

Encodeur automatique pour accélérer les opérations de cintrage. Cellule photoélectrique pour déterminer facilement la partie droite initiale.

ES Software y Hardware para la gestión automática del cálculo de la velocidad de avance de la barra, que permite la ejecución de radios muy pequeños y trabajar con soltura en desarrollos cortos.

Software y Hardware para la gestión del encoder de lectura automática de barras y de la célula fotoeléctrica, que se utiliza para determinar la longitud del tramo recto inicial, apto para ciclos repetitivos.

Encoder automático para agilizar las operaciones de curvado.

Célula fotoeléctrica para determinar fácilmente el tramo recto inicial.

DE Software und Hardware für die automatische Verwaltung der Berechnung der Stangenvorschubgeschwindigkeit, die es ermöglicht, sehr kleine Radien auszuführen und kurze Bögen problemlos zu bearbeiten. Software und Hardware für die Verwaltung des automatischen Encoders und der Fozelle, die zur Bestimmung der Länge des anfänglichen geraden Abschnitts verwendet wird, geeignet für sich wiederholende Zyklen.

Automatischer Encoder zur Beschleunigung von Biegevorgängen. Fotozelle zur einfachen Bestimmung des anfänglichen geraden Abschnitts.



IT Software e Hardware per la gestione in automatico della velocità di avanzamento barra, che consente l'esecuzione di raggi molto ridotti e di lavorare con facilità su sviluppi corti.

EN Software and Hardware for the automatic management of the bar-feeding speed calculation, to allow the execution of very short radii and to easily work on short arcs.

FR Logiciel et Matériel pour la gestion automatique de la vitesse d'avancement de la barre, ce qui permet l'exécution de très petits rayons et de travailler avec facilité sur des développements courts.

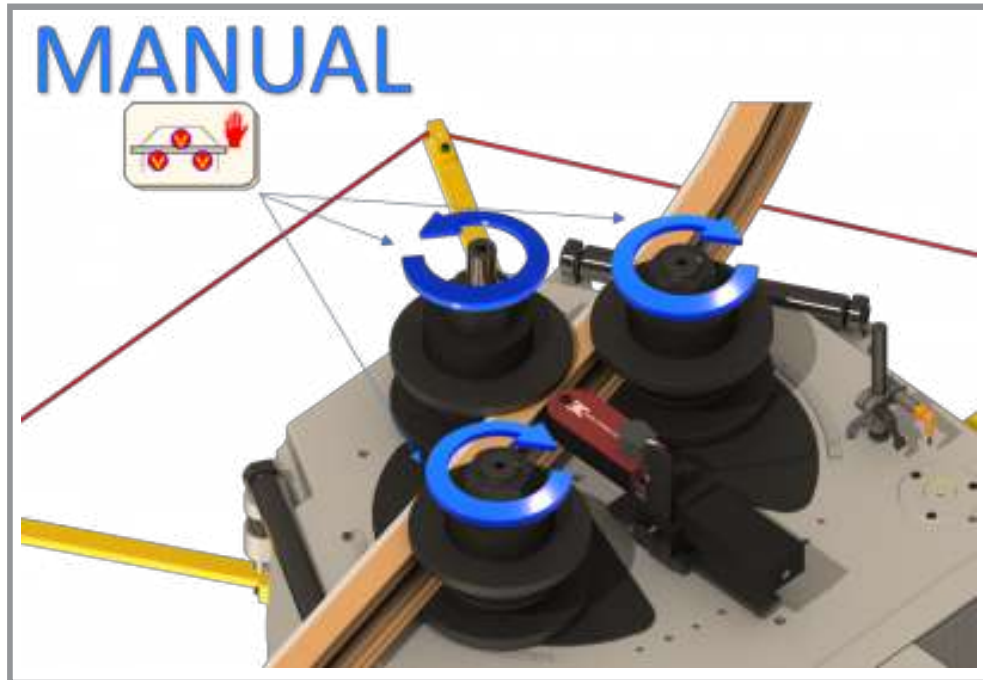
ES Software y Hardware para la gestión automática de la velocidad de avance de la barra, que permite la ejecución de radios muy pequeños y trabajar con soltura en desarrollos cortos.

DE Software und Hardware für die automatische Verwaltung der Berechnung der Stangenvorschubgeschwindigkeit, die es ermöglicht, sehr kleine Radien auszuführen und kurze Bögen problemlos zu bearbeiten.

IT Software e Hardware con inserimento manuale della velocità di avanzamento barra, che consente l'esecuzione di raggi molto ridotti e di lavorare con facilità su sviluppi corti. Software e Hardware per la gestione dell'encoder lettura barra automatico e della cellula fotoelettrica, che serve a determinare la lunghezza del tratto rettilineo iniziale, adatti a cicli ripetitivi. Encoder automatico per velocizzare le operazioni di curvatura. Cellula fotoelettrica per determinare facilmente il tratto rettilineo iniziale.

EN Software and Hardware with manual input of the bar-feeding speed, to allow the execution of very short radii and to work on short arcs. Software and Hardware for the management of the automatic bar-reading encoder and the photoelectric cell determining the length of the initial straight section, very useful for repetitive working cycles.

Automatic bar-reading encoder to speed up the bending operations. Photoelectric cell to easily determine the initial straight section.



PICM

FR Logiciel et matériel avec entrée manuelle de la vitesse d'avancement de la barre, ce qui permet l'exécution de très petits rayons et de travailler avec facilité sur des développements courts. Logiciel et matériel pour la gestion de l'encodeur de lecture automatique des barres et de la cellule photoélectrique, qui sert à déterminer la longueur de la partie droite initiale, adaptée aux cycles répétitifs.

Encodeur automatique pour accélérer les opérations de cintrage. Cellule photoélectrique pour déterminer facilement la partie droite initiale.

ES Software y Hardware con introducción manual de la velocidad de avance de la barra, lo que permite la ejecución de radios muy pequeños y trabajar con facilidad en desarrollos cortos.

Software y Hardware para la gestión del encoder de lectura automática de barras y de la célula fotoeléctrica, que se utiliza para determinar la longitud del tramo recto inicial, apto para ciclos repetitivos.

Encoder automático para agilizar las operaciones de curvado. Célula fotoeléctrica para determinar fácilmente el tramo recto inicial.

DE Software und Hardware mit manueller Eingabe der Stangenvorschubgeschwindigkeit, die es ermöglicht, sehr kleine Radien auszuführen und kurze Bögen problemlos zu bearbeiten. Software und Hardware für die Verwaltung des automatischen Encoders und der Fotozelle, die zur Bestimmung der Länge des anfänglichen geraden Abschnitts verwendet wird, geeignet für sich wiederholende Zyklen. Automatischer Encoder zur Beschleunigung von Biegevorgängen. Fotozelle zur einfachen Bestimmung des anfänglichen geraden Abschnitts.

IT Software e Hardware con inserimento manuale della velocità di avanzamento barra, che consente l'esecuzione di raggi molto ridotti e di lavorare con facilità su sviluppi corti.

EN Software and Hardware with manual input of the bar-feeding speed, to allow the execution of very short radii and to work on short arcs.

FR Logiciel et matériel avec entrée manuelle de la vitesse d'avancement de la barre, ce qui permet l'exécution de très petits rayons et de travailler avec facilité sur des développements courts.

ES Software y Hardware con introducción manual de la velocidad de avance de la barra, lo que permite la ejecución de radios muy pequeños y trabajar con facilidad en desarrollos cortos.

DE Software und Hardware mit manueller Eingabe der Stangenvorschubgeschwindigkeit, die es ermöglicht, sehr kleine Radien auszuführen und kurze Bögen problemlos zu bearbeiten.

PIM



IT Software e Hardware per la gestione dell'encoder lettura barra automatico e della cellula fotoelettrica, che serve a determinare la lunghezza del tratto rettilineo iniziale, adatti a cicli ripetitivi. Encoder automatico per velocizzare le operazioni di curvatura. Cellula fotoelettrica per determinare facilmente il tratto rettilineo iniziale.

EN Software and Hardware for the management of the automatic bar-reading encoder and the photoelectric cell determining the length of the initial straight section, very useful for repetitive working cycles. Automatic bar-reading encoder to speed up the bending operations. Photoelectric cell to easily determine the initial straight section.

FR Logiciel et matériel pour la gestion de l'encodeur de lecture automatique des barres et de la cellule photoélectrique, qui sert à déterminer la longueur de la partie droite initiale, adaptée aux cycles répétitifs. Encodeur automatique pour accélérer les opérations de cintrage. Cellule photoélectrique pour déterminer facilement la partie droite initiale.

ES Software y Hardware para la gestión del encoder de lectura automática de barras y de la célula fotoeléctrica, que se utiliza para determinar la longitud del tramo recto inicial, apto para ciclos repetitivos. Encoder automático para agilizar las operaciones de curvado. Célula fotoeléctrica para determinar fácilmente el tramo recto inicial.

DE Software und Hardware für die Verwaltung des automatischen Encoders und der Fotozelle, die zur Bestimmung der Länge des anfänglichen geraden Abschnitts verwendet wird, geeignet für sich wiederholende Zyklen. Automatischer Encoder zur Beschleunigung von Biegevorgängen. Fotozelle zur einfachen Bestimmung des anfänglichen geraden Abschnitts.



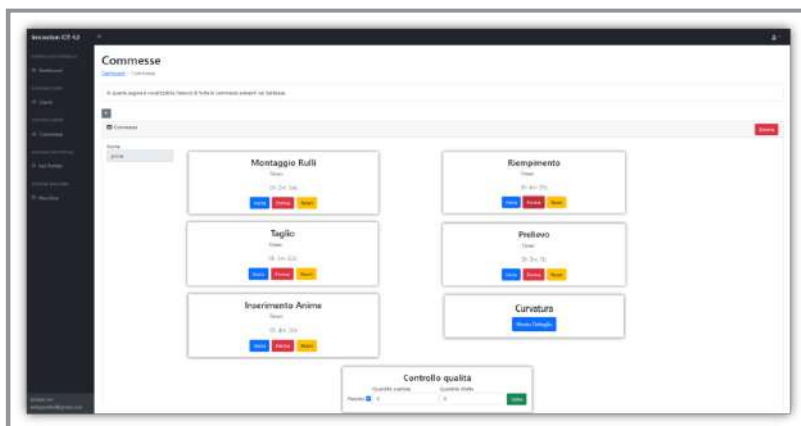
IT Software e Hardware integrativi di PREDISPOSIZIONE a Industria 4.0, per l'emissione di file report in formato .TXT su eventi significativi collegati all'utilizzo della macchina durante le fasi di lavorazione.

EN Integrative software and hardware for Industry 4.0 CONFIGURATION, for the issuing of report files in .TXT format on significant events related to the use of the machine during the processing phases.

FR Logiciel et matériel intégratifs PRÉDISPOSITION Industrie 4.0, pour générer de fichiers de rapport au format .TXT sur les éléments importants liés à l'utilisation de la machine pendant les phases d'usinage.

ES Software y hardware complementarios PREPARACIÓN Industria 4.0, para la emisión de Ficheros de Informes en formato TXT sobre hechos significativos relacionados con el uso de la máquina durante las fases de elaboración.

DE Ergänzende Software und Hardware zur VORBEREITUNG für Industrie 4.0, zur Ausgabe von Berichtsdateien im TXT-Format zu wichtigen Ereignissen im Zusammenhang mit der Nutzung der Maschine während der Verarbeitungsphasen.



IT Software personalizzato Industria 4.0 per INTERCONNESSIONE e integrazione con il M.E.S. (Manufacturing Execution System), sistema informatizzato per la gestione e il controllo della funzione produttiva.

EN Customised Industry 4.0 software for INTERCONNECTION and integration with M.E.S. (Manufacturing Execution System), computerised system for the management and control of the production function.

FR Logiciel personnalisé Industrie 4.0 pour INTERCONNEXION et intégration avec le M.E.S. (Manufacturing Execution System), système informatique pour la gestion de la fonction productive.

ES Software a medida Industria 4.0 para INTERCONEXIÓN e integración con M.E.S. (Manufacturing Execution System), sistema informatizado para la gestión y control de la función de producción.

DE Industrie 4.0 kundenspezifische Software für VERBUND und Integration mit M.E.S. (Manufacturing Execution System), computergestütztes System zur Verwaltung und Kontrolle der Produktionsfunktion.

INDICE - CONTENT - INDEX - ÍNDICE - INDEX

CONTENIMENTO E SUPPORTO DEL PROFILATO CONTAINMENT AND SUPPORT OF THE PROFILE	PAG. 2
CURVATURA PROFILATI PLASTICI - BENDING OF PLASTIC PROFILES	PAG. 6
SPINTA VERTICALE DEL PROFILATO - VERTICAL THRUST ON THE PROFILE	PAG. 6
CURVATURA CONCAVO/CONVESSA - CONCAVE/CONVEX BENDING	PAG. 7
RIEMPIMENTO PROFILATI - PROFILE FILLING	PAG. 8
SISTEMI DI SICUREZZA - SAFETY SYSTEMS	PAG. 8
RULLI E ATTREZZATURE COMPLEMENTARI ROLLERS AND COMPLEMENTARY EQUIPMENT	PAG. 9
SOFTWARE & HARDWARE	PAG. 12



